Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS PROFESSIONS IMMOBILIÈRES • CORRIGÉ DÉTAILLÉ

# Langue vivante étrangère écrite - Italien

**Session 2015** • Code sujet : **PIE2LVE-ITA** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **2**

## Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement


1. **Compte rendu de l’article « Oltre 850 offerte nel mattone »** (1 question) — **Page 3**

2. **Services de gestion de copropriété et compétences de l’agent immobilier** (2 questions) — **Page 4**

3. **Ce qu’il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) — **Page 5**


**Sujet officiel (PDF) :** https://coursbtspi.fr/assets/annales/bts-pi/E2.1 - Compréhension de l’écrit et expression écrite/2015/BTS PI - E2.1 - Compréhension de l’écrit et expression écrite - Session 2015 - 1-Sujet.pdf

# 1. Compte rendu de l’article « Oltre 850 offerte nel mattone »

L’article présente les recrutements annoncés par Tecnocasa, Gabetti et Toscano dans le secteur immobilier italien. Il décrit leurs projets de développement, les profils recherchés et les postes proposés.

## Compréhension

**Question I. Rédiger en français un compte rendu du texte proposé en 150 mots, avec une tolérance de plus ou moins 10 %.**

Dans un contexte économique difficile, le secteur immobilier italien résiste et offre des possibilités d’emploi. Tecnocasa prévoit d’ouvrir 108 agences franchisées avant fin 2014, avec quatre collaborateurs chacune. Ses points de vente seront répartis entre plusieurs enseignes, tandis que le groupe développera aussi son réseau industriel et commercial. Le franchisage peut intéresser des agents expérimentés désireux de créer leur entreprise. Tecnocasa recherche de jeunes diplômés dotés d’un bon relationnel, de qualités commerciales et d’un esprit entrepreneurial. Il participe aussi à un tour universitaire pour présenter des débouchés aux étudiants. Gabetti développe un service de gestion des copropriétés et prévoit de recruter une centaine d’affiliés, ayant chacun besoin de trois collaborateurs. Les activités proposées vont des économies d’énergie à l’entretien et aux rénovations, ainsi qu’aux services d’assurance, environnementaux et techniques. Enfin, Toscano offre une centaine de stages de conseil immobilier, une vingtaine de postes d’agent expérimenté, 30 de médiateur de crédit et quatre d’agent d’assurance. L’entreprise recherche aussi une secrétaire et deux architectes, tous à Rome.

**✓ RÉPONSE À RETENIR**

Les trois réseaux recrutent dans le secteur immobilier italien, des jeunes diplômés aux professionnels expérimentés.

## 2. Services de gestion de copropriété et compétences de l’agent immobilier

Les deux questions portent sur les services d’assurance, environnementaux et techniques qu’un administrateur de copropriété peut proposer, puis sur les compétences nécessaires à un agent immobilier. Les réponses doivent être rédigées en italien et compter chacune 100 mots, avec une tolérance de plus ou moins 10 %.

### Expression

**Question 1. En italien, expliquer quels services d’assurance, environnementaux et techniques un administrateur de copropriété peut proposer à ses clients. Rédiger 100 mots, avec une tolérance de plus ou moins 10 %. Cette question vaut 5 points.**

Un amministratore di condominio può offrire ai proprietari servizi assicurativi, ambientali e tecnici. Sul piano assicurativo, può individuare una polizza condominiale adeguata, confrontare garanzie e costi e assistere i condomini nella denuncia e nella gestione dei sinistri. Per tutelare l’ambiente, può proporre interventi di risparmio energetico, come l’isolamento dell’edificio e l’installazione di impianti efficienti, oltre a favorire la raccolta differenziata e un uso responsabile dell’acqua. I servizi tecnici comprendono la manutenzione programmata e preventiva degli impianti, i controlli periodici, la selezione di professionisti qualificati e il coordinamento di lavori di ristrutturazione. Deve inoltre informare i clienti su spese, tempi e benefici.

**✓ RÉPONSE À RETENIR**

Coperture assicurative e gestione dei sinistri, risparmio energetico e tutela ambientale, manutenzione preventiva e coordinamento dei lavori condominiali.

**Question 2. En italien, donner son avis sur les compétences nécessaires pour être un bon agent immobilier. Rédiger 100 mots, avec une tolérance de plus ou moins 10 %. Cette question vaut 5 points.**

Secondo me, un buon agente immobiliare deve conoscere bene il mercato locale, le caratteristiche degli immobili e le norme che regolano vendite e locazioni. Deve saper valutare correttamente una proprietà, preparare annunci chiari e organizzare visite efficaci. Sono essenziali anche competenze comunicative: saper ascoltare aiuta a capire le esigenze del cliente e a proporre soluzioni adatte. L’agente deve essere onesto, preciso e disponibile, mantenere gli impegni e spiegare con trasparenza ogni aspetto della trattativa. Servono inoltre capacità di negoziazione, organizzazione e autonomia, insieme alla capacità di collaborare con colleghi e professionisti. Infine, flessibilità, pazienza e aggiornamento continuo permettono di affrontare situazioni diverse e costruire rapporti di fiducia duraturi.

**✓ RÉPONSE À RETENIR**

Conoscenza del mercato e delle norme, capacità di valutazione e comunicazione, ascolto, trasparenza, negoziazione, organizzazione e aggiornamento costante.

# Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2015)

**Bilan de l'épreuve :** Cette épreuve écrite d'italien du BTS Professions immobilières, session 2015, porte le code PIE2LVE-ITA et dure deux heures, avec un coefficient 2. À partir d'un article sur les recrutements de Tecnocasa, Gabetti et Toscano, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en italien, autour des services immobiliers et des compétences professionnelles.

### Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le compte rendu de compréhension se rédige en français et compte 150 mots, avec une tolérance de plus ou moins 10 %.
- Les deux réponses d'expression se rédigent en italien et comptent chacune 100 mots, avec une tolérance de plus ou moins 10 %.
- L'article présente les recrutements, les profils recherchés et les activités de Tecnocasa, Gabetti et Toscano.
- L'épreuve comprend une partie compréhension notée sur 10 et une partie expression notée sur 10.

### Points de vigilance & attentes du jury

- Respecter la langue demandée : français pour le compte rendu, italien pour les deux réponses.
- Vérifier les longueurs : 135 à 165 mots pour le compte rendu et 90 à 110 mots pour chaque réponse.
- Dans le compte rendu, sélectionner les informations essentielles de l'article sans ajouter d'éléments extérieurs.
- Pour chaque réponse d'expression, traiter précisément la question et structurer les idées dans un italien clair.

## Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

**Q : Comment respecter la longueur demandée pour le compte rendu ?**

Visez 150 mots et comptez votre texte avant de le rendre. La tolérance de 10 % autorise une longueur comprise entre 135 et 165 mots. Le compte rendu doit être rédigé en français.

**Q : Que faut-il retenir de l'article pour la partie compréhension ?**

L'article expose les projets de recrutement de trois groupes immobiliers italiens, les profils recherchés et les postes proposés. Présentez ces informations de façon synthétique et distinguez clairement les entreprises et leurs activités.

**Q : Comment répartir les deux heures entre les parties ?**

Le sujet ne fixe pas de durée par partie. Traitez la compréhension et les deux réponses d'expression, puis gardez du temps pour vérifier la langue, la cohérence des textes et le nombre de mots demandé.

**Q : Quels critères de notation sont explicitement indiqués ?**

La compréhension vaut 10 points et l'expression 10 points. Chacune des deux questions d'expression vaut 5 points. Le sujet indique les langues et les longueurs attendues, mais ne fournit pas de grille détaillée de notation.

**Sujet officiel associé (PDF) :** https://coursbtspi.fr/assets/annales/bts-pi/E2.1 - Compréhension de l'écrit et expression écrite/2015/BTS PI - E2.1 - Compréhension de l'écrit et expression écrite - Session 2015 - 1-Sujet.pdf
**Ressources BTS Professions Immobilières :** Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.